

INTERNATIONAL LEGAL ENGLISH CERTIFICATE (ILEC)
KWALIFIKACJE JĘZYKOWE Z ANGIELSKIEGO PRAWNICZEGO

Z przyjemnością zapraszamy Państwa na konferencję:

Prawnik czyli Lawyer

zorganizowaną wspólnie przez: British Council, TransLegal, University of Cambridge ESOL Examinations
oraz wydawnictwa Cambridge University Press i CH Beck

która odbędzie się w **Warszawie**

18 maja (poniedziałek)
godz. 10:00

Centrum Zielna
ul. Zielna 37, Sala Europa, 6 piętro

Program konferencji:

Część pierwsza

Sesja prowadzona w języku polskim, skierowana głównie do osób zatrudniających prawników używających w pracy języka angielskiego, do przedstawicieli wydziałów prawa wyższych uczelni i działów HR firm prawniczych. Celem jest przedstawienie możliwych zastosowań testu ILEC w procesie rekrutacji i rozwoju kariery zawodowej prawników.

- 9:30 – 10:00 Przybycie uczestników
- 10:00 – 10:10 Przywitanie i przedstawienie gości
- 10:10 – 10:30 **ILEC w Europie – dlaczego i dla kogo**
Rozmowa z Michaeliem Lindnerem, prawnikiem-lingwistą, dyrektorem TransLegal o genezie powstania testu ILEC oraz o jego zastosowaniach i uznawalności w Europie i na świecie
- 10:30 – 10:50 **Komu przyda się ILEC w Polsce**
Dyskusja panelowa o praktycznych zastosowaniach egzaminu ILEC w warunkach polskich. Udział biorą Marlena Ryl-Zaleska (Uniwersytet Warszawski) i Andrew Nathan (firma tłumaczeniowa Lacrosse)
- 10:50 – 11:30 **Co umie posiadacz ILEC?**
Krótka, oparta na konkretnych przykładach prezentacja egzaminu ukazująca praktyczne umiejętności językowe oraz obszary tematyczne, które obejmuje egzamin

Przerwa kawowa

Część druga

Sesja w języku angielskim adresowana do lektorów angielskiego prawniczego. Prowadzi Jeremy Day (British Council, Warszawa)

- 12:00 – 13:00 **Jak uczyć do ILEC?**
Opis egzaminu i wskazówki jak przygotowywać słuchaczy do egzaminu
- 13:00 – 13:30 **„International Legal English” Students’ Book Amy Krois-Lindner (CUP)**
Prezentowanie publikacji

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie załączonego formularza zgłoszeniowego faksem (012 428 59 40) lub zeskanowanego mailem (joanna.lewandowska@britishcouncil.pl) **do 10 maja b.r.** włącznie. Uczestnictwo w konferencji jest bezpłatne, ilość miejsc ograniczona. Osoby zarejestrowane na konferencję otrzymają potwierdzenia drogą mailową.

British Council

Organizacja założona w 1934 roku, reprezentująca Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej w dziedzinie współpracy kulturalnej i edukacyjnej ze szczególnym uwzględnieniem nauki języka angielskiego. W Polsce działa od 1938. Promuje wybitne osiągnięcia brytyjskie w dziedzinie nauki, edukacji i sztuki oraz programów społecznych, umożliwiając nawiązywanie partnerskiej współpracy pomiędzy polskimi i brytyjskimi instytucjami. Prowadzi działalność na całym świecie, stawiając na najwyższą jakość nauczania oraz rozwój współpracy w zakresie edukacji pomiędzy Wielką Brytanią a innymi krajami.

British Council jest jednym z centrów egzaminacyjnych brytyjskich egzaminów językowych i niejęzykowych (Cambridge ESOL, IELTS, egzaminy różnych uczelni brytyjskich, egzaminy zawodowe).

Cambridge ESOL

University of Cambridge ESOL Examinations jest twórcą znanych na całym świecie certyfikatów dla osób uczących się języka angielskiego i nauczycieli. Co roku ponad 2 miliony osób ze 130 krajów zdaje egzaminy Cambridge ESOL. W Polsce egzaminy Cambridge są od lat najpopularniejszymi egzaminami językowymi.

Cambridge University Press (CUP)

Wydawnictwo założone przy Uniwersytecie Cambridge w 1534 roku działa nieprzerwanie do chwili obecnej wydając publikacje z różnych dziedzin wiedzy. Cieszy się uznaniem na całym świecie ze względu na swoje zaangażowanie w propagowanie wiedzy, edukacji oraz prac badawczych. Oddział CUP zajmujący się nauczaniem języka angielskiego powstał w latach siedemdziesiątych ubiegłego wieku i w ciągu 30 lat stał się jednym ze światowych liderów wydających podręczniki do nauczania języka angielskiego.

C.H. Beck

Wydawnictwo istnieje od 1763 roku, na polskim rynku od 1993. Wydaje fachowe publikacje z zakresu prawa, podatków, ekonomii oraz literaturę obcojęzyczną a także Wielomodułowy System Informacji Prawnej Legalis. W ofercie Wydawnictwa są pozycje ze wszystkich dziedzin prawa: cywilnego, karnego, handlowego, gospodarczego, międzynarodowego i podatkowego. Można w niej znaleźć teksty ustaw, zbiory przepisów na kartach wymiennych, komentarze, orzecznictwo, monografie, skrypty, podręczniki, poradniki, encyklopedie, i słowniki. Oferta skierowana jest zarówno do praktyków jak i teoretyków, a także do szerokiego kręgu czytelników, nie mających przygotowania prawniczego.

TransLegal

Firma szkoleniowa założona w Sztokholmie przez anglojęzycznych prawników-lingwistów. Światowy lider w nauczaniu i testowaniu angielskiego prawniczego. Oferuje materiały szkoleniowe, kursy on-line oraz podręczniki z tej dziedziny. Współpracuje z Cambridge ESOL w tworzeniu egzaminu ILEC a także z Boston University School of Law and Cambridge University Press w opracowywaniu projektu PLEAD – kursu do komplementarnego nauczania angielskiego prawniczego w firmach prawniczych, na uniwersytetach, oraz stowarzyszeniach prawników na całym świecie.

Marlena Ryl-Zaleska

Magister filologii angielskiej (Uniwersytet Śląski) oraz ekonomii (Szkoła Główna Handlowa). Od ponad 5 lat wykłada Business English i Legal English w szkołach wyższych, a obecnie jest zaangażowana w opracowywanie kursów podstaw prawa i języka prawnego dla studentów filologii angielskiej. Jest aktywna jako egzaminator językowy i doradca metodyczny, jak również publikuje artykuły na temat języka i metodyki nauczania.

Jeremy Day

Lektor specjalistycznego angielskiego w British Council. Prowadzi zajęcia z angielskiego prawniczego w szeregu firm prawniczych w Warszawie. Jest autorem „International Legal English Teacher’s Book” (2006) oraz „Introduction to International Legal English Teacher’s Book” (2008), opublikowanych przez Cambridge University Press. Jest redaktorem nowej serii książek ze specjalistycznego angielskiego „Cambridge English for...”. Opracowuje plany zajęć dla „Professional English Online”, strony internetowej stworzonej przez CUP dla nauczycieli angielskiego biznesowego i specjalistycznego.

Andrew Nathan

Założyciel i dyrektor Lacrosse Legal & Financial Translations świadczącej specjalistyczne usługi lingwistyczne dla firm prawniczych oraz działów prawnych w szeregu instytucji. Był zastępcą dyrektora w Warsaw Business English school, gdzie kierował zespołem ponad 40 lektorów. Obecnie prowadzi kursy przygotowujące prawników do egzaminu ILEC. W swojej karierze zawodowej dokonał oceny znajomości angielskiego prawniczego ponad 1000 prawników i studentów prawa. Opracowywał także szkolenia z „client-centred writing” dla prawników z regionu Europy Środkowo-Wschodniej.

Michael G. Lindner

Założyciel i Dyrektor Generalny firmy TransLegal. Pochodzi z Nowego Jorku. Członek Connecticut Bar oraz the United States District Court for the District of Connecticut. Przed wyjazdem do Szwecji w 1987 roku i założeniem TransLegal pracował w firmie prawniczej zajmującej się roszczeniami cywilnymi.